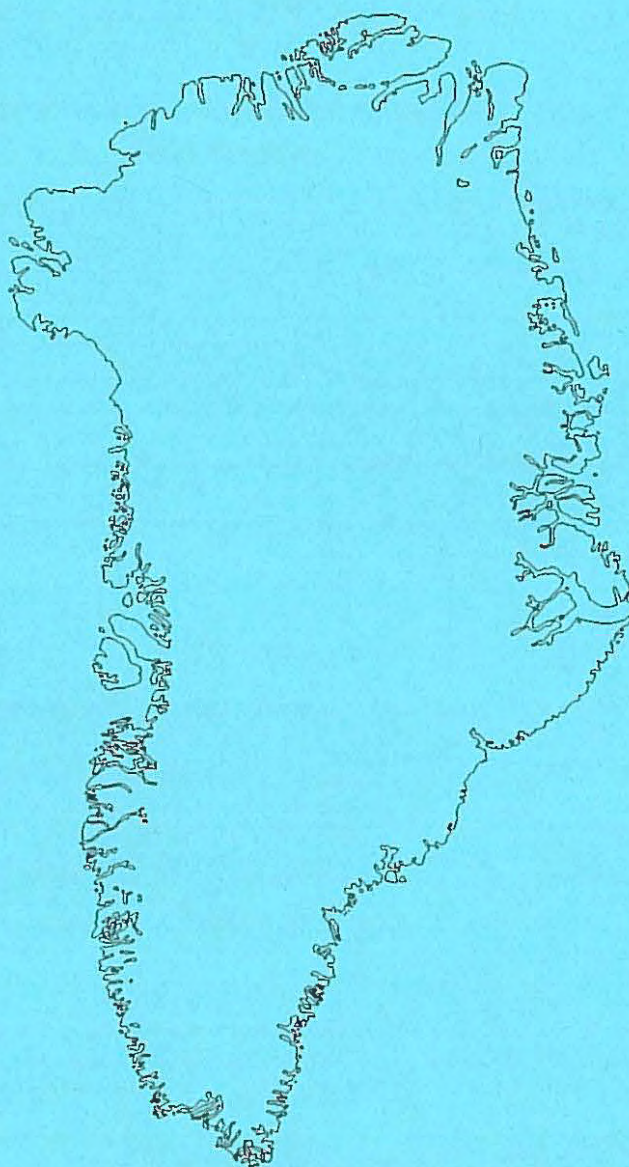


Lbnr: _____

Skematype: DH

SUNDHEDSPROFIL FOR GRØNLAND

Hovedskema



direktoratet for sundhed og miljø & dansk institut for klinisk epidemiologi

Udfyldes af interviewerens uden at spørge.

<i>Køn:</i>	mand	1
	kvinde	2

<i>Bopæl:</i>	kommune:	_____
	by	1
	bygd	2
	bygdens navn:	_____

<i>Boligtype:</i>	en- eller tofamilieshus	1
	rækkehus	2
	lejlighed i boligblok/etagehus	3
	lejet værelse	4
	institution	5
	andet	6
	(hvad? _____)	

Baggrund

Før jeg begynder at spørge om dit helbred, vil jeg gerne stille nogle spørgsmål om dig selv og dem, du bor sammen med.

1. Hvornår er du født? _____ (dato og år)

2. Hvor mange personer bor I sammen? _____ (antal)

Hvem er det, og hvordan er I i familie med hinanden?

	<u>Alder</u>	<u>Køn</u>	<u>Status i forhold til Ip (fx. barn, far, logerende)</u>
1.	_____	_____	<u>Interviewperson</u> _____
2.	_____	_____	_____
3.	_____	_____	_____
4.	_____	_____	_____
5.	_____	_____	_____
6.	_____	_____	_____
7.	_____	_____	_____
8.	_____	_____	_____
9.	_____	_____	_____
10.	_____	_____	_____

3. Hvor er du født? (for personer født i Grønland anføres byen, eller kommunen og bygden; for andre anføres blot landet)

4. Er du gift?

ugift (=aldrig gift)	1
gift	2 → spm. 6
separeret	3
skilt	4
enke(mand)	5

5. Bor du i et fast parforhold, uden at I er gift?

ja	1
nej	2 → spm. 7

6. Hvor er din ægtefælle/samlever født? (for personer født i Grønland anføres byen, eller kommunen og bygden; for andre anføres blot landet)

7. Hvor lang tid har du boet her i (navnet på byen eller bygden)?

_____ år
(eller _____ måneder)

hele livet eller næsten hele livet 98

8. Hvor lang tid har du boet i Grønland?

_____ år
(eller _____ måneder)

hele livet eller næsten hele livet 98

9. Hvilken skoleuddannelse har du?

går stadig i skole	1
8. klasse eller mindre	2
9.-10. klasse, realskole, realeksamen	3
11.-12. klasse	4
studentereksamen, HF, GU	5

10. Har du fuldført en eller flere uddannelser?

ja 1, hvilke(n) _____
 nej 2 _____



Hvis Ip er gift/samlevende stilles spørgsmål 11-12 også om ægtefællen/samleveren

11. Har du erhvervsarbejde for øjeblikket?

Har din ægtefælle/samlever erhvervsarbejde?

	a. selv	b. ægtefælle/ samlever
ja	1	1
nej, er		
husmor/fangerkone	2	2
studerende	3	3
pensionist (alder, EUR socialpension)	4	4
arbejdsløs	5	5
andet	6	6



Hvis hverken Ip eller evt. ægtefælle/samlever har erhvervsarbejde → spm. 13

12.a. **Hvad er din stilling eller dit erhverv?** (Anføres nøjagtigt: kiffaq på sygehuset, ikke bare "arbejder på sygehuset". Butiksmedhjælper i KNI, ikke bare "arbejder i butikken")

12.b. **Ægtefælles/samlevers stilling?**

Nu vil jeg gerne stille nogle spørgsmål om din barndom

13. **Hvor boede du, da du var 5 år:** _____

14. **Hvor boede du, da du var 10 år:** _____
(For Grønland anføres byen eller bygden; ellers blot landet)

15. **Hvem boede du hos, da du var 10 år?**

- | | |
|-----------------------------------|---|
| a. mor | 1 |
| b. plejemor, adoptivmor | 1 |
| c. far | 1 |
| d. plejefar, adoptivfar | 1 |
| e. bedsteforældre | 1 |
| f. voksne søskende | 1 |
| g. boede på institution | 1 |

16. **Hvad var din fars og mors arbejde, da du var 10 år?**

	far	mor
fanger/fisker (heltids)	1	1
lønarbejde kombineret med fangst/fiskeri	2	2
heltids lønarbejde, selvstændig	3	3
husmor/fangerkone		4
andet_____	5	5

17. **Hvor er din far og mor født?**

	far	mor
bygd i Grønland	1	1
by i Grønland	2	2
ikke i Grønland	3	3

Helbredsstatus

I de næste spørgsmål vil jeg spørge dig om dit helbred

18. Hvordan synes du, at dit helbred er?

virkelig godt	1
godt	2
nogenlunde	3
dårligt	4
meget dårligt	5

19. Er du glad og tilfreds med din tilværelse?

ja, for det meste	1
ja, af og til	2
nej, næsten aldrig	3
ved ikke	8

20. Føler du dig frisk nok til at gøre, hvad du har lyst til?

ja, for det meste	1
ja, af og til	2
nej, næsten aldrig	3
ved ikke	8

21. Føler du dig stresset i din dagligdag?

ja, for det meste	1
ja, af og til	2
nej, næsten aldrig	3
ved ikke	8

I de næste spørgsmål vil jeg gerne høre, om dine daglige aktiviteter og udfoldelse har været begrænset på grund af sygdom, skader eller lidelser.

22. Har du inden for de sidste 14 dage haft svært ved at foretage dig det, du plejer, på grund af sygdom, tilskadekomst eller andre lidelser?

ja, antal dage _____ 1
nej 2 → spm. 25

23. Hvilken sygdom, skade eller lidelse drejer det sig om?

a: _____ c: _____

b: _____ d: _____

24. Har disse vanskeligheder været i 6 måneder eller mere, eller tror du at de vil komme til det?

ja 1
nej 2

25. Har du inden for de sidste 14 dage været generet af nogle af disse former for smerter eller ubehag?

VIS KORT 1

nej 2 → spm. 27

	lidt generet	meget lidt	Gjorde du noget for at blive rask eller få det bedre?	
			ja	nej
a. smerter eller ubehag i skulder eller nakke . .	1	2	1	2
b. smerter eller ubehag i ryg og lænd	1	2	1	2
c. smerter eller ubehag i arme, hænder, ben, knæ, hofter eller led	1	2	1	2
d. hovedpine	1	2	1	2
e. hurtig hjertebanken	1	2	1	2
f. ængstelse, nervøsitet, uro og angst	1	2	1	2
g. søvnbesvær, søvnproblemer	1	2	1	2
h. nedtrykthed, deprimeret, ulykkelig	1	2	1	2
i. træthed	1	2	1	2
j. mavesmerter, ondt i maven	1	2	1	2
k. fordøjelsesbesvær, tynd/hård mave	1	2	1	2
l. underlivsgener (smerter, kløe, udflåd)	1	2	1	2
m. eksem, hududslæt, kløe	1	2	1	2
n. forkølelse, snue, hoste	1	2	1	2
o. åndedrætsbesvær, forpustethed	1	2	1	2
p. tandpine	1	2	1	2



Hvis Ip ikke har gjort noget for at få det bedre → spm. 27

26. Hvad gjorde du for at blive rask eller få det bedre?

- | | | |
|---|---|-----------|
| a. gik tidligt i seng eller blev i sengen | 1 | |
| b. blev hjemme fra arbejde | 1 | |
| c. ændrede min kost | 1 | |
| d. fulgte et traditionelt grønlandsk husråd. | 1 | → beskriv |
| e. fulgte andre husråd, tog købt urtemedicin el.l. | 1 | nedenfor |
| f. tog håndkøbsmedicin | 1 | |
| g. tog medicin, som jeg fik fra en bekendt | 1 | |
| h. tog medicin, som var ordineret af lægen for denne sygdom | 1 | |
| i. tog anden lægeordineret medicin | 1 | |
| j. fulgte anden behandling, som var ordineret af lægen | 1 | |
| k. spurgte familie, venner eller naboer til råds | 1 | |
| l. spurgte nogen til råds, som har forstand på sygdom
(ikke i sundhedsvæsenet) | 1 | |
| m. kontaktede sygehuset, tandklinikken eller
sundhedsmedhjælperen | 1 | |
| n. blev indlagt | 1 | |
| o. andet, hvad? _____ | 1 | |

Nærmere beskrivelse: _____

27. Har du inden for de sidste 14 dage brugt nogen af disse former for medicin?

VIS KORT 2

nej 2

	har taget	bruger regelmæssigt
a. penicillin eller andre antibiotika	1	2
b. hostemedicin, næsedråber el.lign.	1	2
c. blodtrykssænkende medicin	1	2
d. hjertemedicin (nitroglycerin, digoxin m.m.)	1	2
e. salve eller andet hudlægemiddel	1	2
f. smertestillende medicin, herunder hovedpinepiller	1	2
g. sovemidler	1	2
h. afføringsmidler eller andet for maven	1	2
i. nervemidler, beroligende medicin	1	2
j. naturmedicin	1	2
k. vitamin- eller mineraltilskud	1	2
l. andet, hvad?: _____	1	2

De næste spørgsmål handler om langvarige eller kroniske sygdomme. Det vil sige sygdomme, som normalt varer 6 måneder eller mere.

28. Har du en langvarig sygdom, langvarig eftervirkning af skade, et handicap eller en anden langvarig lidelse?

ja 1
nej 2 → spm. 30



Hvis ja til spørgsmål 28, stil flg. spørgsmål for hver sygdom, der nævnes. 29.b dog kun hvis det ikke fremgår af 29.a.

- 29.a Hvilken sygdom eller lidelse drejer det sig om?
29.b Hvor i kroppen er det? Forklar evt. nærmere hvad det er.
29.c Har en læge bekræftet, hvad det er?
29.d I hvor mange år har du haft den pågældende sygdom eller lidelse?

1. Sygdom:	a: b:	c: d:
2. Sygdom:	a: b:	c: d:
3. Sygdom:	a: b:	c: d:
4. Sygdom:	a: b:	c: d:

30. Har du nu, eller har du tidligere haft, nogle af disse sygdomme?

	nej	har nu	har haft tidligere
a. sukkersyge/diabetes	1	2	3
b. epilepsi	1	2	3
c. stærk hovedpine	1	2	3
d. lammelse i nogen del af kroppen	1	2	3
e. forhøjet blodtryk	1	2	3
f. blodprop i hjertet eller hjertekrampe	1	2	3
g. hjerneblødning/blodprop i hjernen	1	2	3
h. kronisk bronkitis	1	2	3
i. astma	1	2	3
j. allergi	1	2	3
k. eksem	1	2	3
l. mavesår	1	2	3
m. galdesten	1	2	3
n. nyresten	1	2	3
o. menstruationsbesvær	1	2	3
p. underlivssygdomme	1	2	3
q. psoriasis	1	2	3
r. nedsat hørelse	1	2	3
s. ondt i øret eller flydeøre	1	2	3
t. nedsat syn	1	2	3
u. nedsat tyggeevne	1	2	3
v. slidgigt	1	2	3
w. leverbetændelse (bl.a. gulsot)	1	2	3
x. rygsygdomme	1	2	3

De næste spørgsmål handler om, hvad du under sædvanlige omstændigheder er i stand til. Du skal se bort fra eventuelle problemer, som er midlertidige.

31. Bruger du i det daglige nogen form for hjælpemidler for at klare dig, f.eks. briller, høreapparat, stok o.l.?

nej	2
ja, briller/kontaktlinser	1
høreapparat	1
stok	1
tandprotese	1
andet, hvad? _____	1

Kan du normalt uden besvær, med lidt besvær, med meget besvær eller slet ikke gøre følgende?

32. Kan du læse en almindelig avistekst? (med briller, hvis det normalt bruges)

ja, uden besvær	1
ja, med lidt besvær	2
ja, med meget besvær	3
nej, slet ikke	4

33. Kan du høre hvad der bliver sagt under en normal samtale mellem 3 eller flere personer? (med høreapparat, hvis det normalt bruges)

ja, uden besvær	1
ja, med lidt besvær	2
ja, med meget besvær	3
nej, slet ikke	4

34. Kan du tygge eller bide i hårde madvarer, f.eks. æbler, tørfisk eller tørret kød? (med protese hvis det normalt bruges)

- | | |
|--------------------------------|---|
| ja, uden besvær | 1 |
| ja, med lidt besvær | 2 |
| ja, med meget besvær | 3 |
| nej, slet ikke | 4 |

Før jeg går videre med at spørge om sundhedsvæsenet, vil jeg gerne have at vide, hvor høj du er, og hvor meget du vejer.

35. Hvor høj er du? _____ cm ved ikke 8

36. Hvor meget vejer du? _____ kg ved ikke 8

Brug af sundhedsvæsenet

37. Har du inden for de sidste 3 måneder været hos nogen af disse behandlere? (medregn kun kontakter på grund af egen sygdom - ikke børns sygdom)

VIS KORT 3

nej 2 → spm. 40

	pga. sygdom, skade	til kontrol o.l.
a. sundhedsmedhjælper, sygeplejerske eller medicindepotforvalter i bygd	1	1
b. sundhedsmedhjælper el. sygeplejerske på sygehus . .	1	1
c. læge	1	1
d. tandlæge	1	1
e. fysioterapeut	1	1
f. jordemoder	1	1
g. hjemmesygeplejerske, sundhedsplejerske	1	1
h. andre, hvem _____	1	1

38. Har du ved nogen af disse besøg været utilfreds, f.eks. med undersøgelsen, behandlingen eller med personalets opførsel?

nej 1 → spm. 40
ja, en enkelt gang 2
ja, flere gange 3
ved ikke 8 → spm. 40

hvorfor var du utilfreds?

39. **Gjorde du noget, fordi du var utilfreds?**

nej	2
ja, a. fortalte lægen/tandlægen om min utilfredshed	1
b. fortalte sundhedsmedhjælperen om min utilfredshed	1
c. søgte anden læge	1
d. talte med min familie om det	1
e. talte med venner og bekendte om det	1
f. talte med en patient- el. forbrugerorganisation, en sagfører el.lign.	1
g. klagede mundtligt	1
h. klagede skriftligt	1

40. **Har du inden for det sidste år overvejet at klage eller rent faktisk klaget over sundhedsvæsenet, fordi du var utilfreds med behandlingen af dine børn eller nærmeste familie? (partner, forældre)**

har klaget	1
har overvejet at klage	2
nej	3



For Ip der bor i en by → spm. 41

For Ip der bor i en bygd → spm. 42

41. Jeg vil nu stille dig nogle spørgsmål om, hvad du synes om sundhedsvæsenet her i (navnet på byen).

	tilfreds	lidt util- freds	meget util- freds	ved ikke	ikke rele- vant
a. Hvordan er du tilfreds med muligheden for at blive undersøgt af en læge, når du er syg?	1	2	3	8	9
b. Hvordan er du tilfreds med muligheden for at bestille tid?	1	2	3	8	9
c. Hvordan er du tilfreds med ventetiden i venteværelset, når du har bestilt tid?	1	2	3	8	9
d. Hvordan er du tilfreds med ventetiden i venteværelset, når du <u>ikke</u> har bestilt tid?	1	2	3	8	9
e. Hvordan er du tilfreds med lægens og det øvrige personales faglige dygtighed?	1	2	3	8	9
f. Hvordan er du tilfreds med lægens og det øvrige personales opførsel? . . .	1	2	3	8	9
g. Hvordan er du tilfreds med den information, du får om din sygdom og behandling?	1	2	3	8	9
h. Hvordan er du tilfreds med muligheden for at få hjælp af en tolk? . .	1	2	3	8	9



Fortsæt til spm. 43

42. Jeg vil nu stille dig nogle spørgsmål om, hvad du synes om sundhedsvæsenet her i (navnet på bygden) og på sygehuset.

	tilfreds	lidt util- freds	meget util- freds	ved ikke	ikke rele- vant
a. Hvordan er du tilfreds med muligheden for at blive undersøgt af sundhedsmedhjælperen (eller evt. sygeplejersken), når du er syg? . . .	1	2	3	8	9
b. Hvordan er du tilfreds med muligheden for at blive undersøgt af en læge, når du er syg?	1	2	3	8	9
c. Hvordan er du tilfreds med muligheden for at komme til sygehuset i tilfælde af alvorlig sygdom?	1	2	3	8	9
d. Hvordan er du tilfreds med den faglige dygtighed hos sundhedsmedhjælperen (evt. sygeplejersken) her i bygden?	1	2	3	8	9
e. Hvordan er du tilfreds med sundhedsmedhjælperens (og evt. sygeplejerskens) opførsel?	1	2	3	8	9
f. Hvordan er du tilfreds med den information, du får om din sygdom og behandling?	1	2	3	8	9
g. Hvordan er du tilfreds med muligheden for at få hjælp af en tolk? . .	1	2	3	8	9

43. Jeg vil nu stille dig nogle spørgsmål om tandlægevæsenet.

	tilfreds	lidt util- freds	meget util- freds	ved ikke	ikke rele- vant
a. Hvordan er du tilfreds med muligheden for at blive undersøgt af en tandlæge ved akutte tandproblemer	1	2	3	8	9
b. Hvordan er du tilfreds med muligheden for at bestille tid?	1	2	3	8	9
c. Hvordan er du tilfreds med ventetiden i venteværelset, når du har bestilt tid?	1	2	3	8	9
d. Hvordan er du tilfreds med ventetiden i venteværelset, når du <u>ikke</u> har bestilt tid?	1	2	3	8	9
e. Hvordan er du tilfreds med tandlægens og det øvrige personales faglige dygtighed?	1	2	3	8	9
f. Hvordan er du tilfreds med tandlægens og det øvrige personales opførsel? .	1	2	3	8	9
g. Hvordan er du tilfreds med den information, du får om din sygdom og behandling?	1	2	3	8	9
h. Hvordan er du tilfreds med muligheden for at få hjælp af en tolk?	1	2	3	8	9

44. Hvilket sprog taler du som regel med lægen, når du er til konsultation?

- a. både lægen og jeg selv taler dansk 1
- b. både lægen og jeg selv taler grønlandsk 1
- c. med tolk 1

45. Tror du, at det sommetider sker, at du og lægen ikke forstår hinanden på grund af sproglige problemer?

- nej, aldrig 1
- ja, men kun sjældent 2
- ja, af og til 3
- ja, ofte 4



*Spørgsmål 46 og 47 stilles kun til Ip, der i spm. 44 har oplyst at benytte tolk.
For øvrige → spm. 48*

46. Er det din opfattelse, at lægen er god nok til at bruge tolken?

- ja, som regel 1
- nej, ikke altid 2
- nej 3
- ved ikke 8

47. Er det din opfattelse, at tolken er god nok til at forklare, hvad lægen siger til dig, og hvad du siger til lægen?

	hvad lægen siger	hvad du selv siger
ja, som regel	1	1
nej, ikke altid	2	2
nej	3	3
ved ikke	8	8

De næste spørgsmål drejer sig om fødsler.

48. Hvor synes du, at det er bedst en kvinde føder, hvis alle graviditetsundersøgelser er normale?

hjemme (i bygd)	1
hjemme (i by)	2
på sygeplejestation	3
på det lokale sygehus	4
på fødeafdelingen i Nuuk	5
i Danmark	6
ved ikke	8

49. Sommetider ved man på forhånd, at fødslen kan blive vanskelig, f.eks. at der skal laves kejsersnit. Hvor mener du, at en sådan vanskelig fødsel skal foregå?

på det lokale sygehus	4
på fødeafdelingen i Nuuk	5
i Danmark	6
ved ikke	8

50. Hvor vigtige synes du, at de følgende forslag til forbedring af behandling af sygdom er?

VIS KORT 4

	meget vigtigt	lidt vig- tigt	ikke vig- tigt	ved ikke
a. større mulighed for at vælge, om man vil behandles på sit lokale sygehus eller på Dronning Ingrid's Hospital i Nuuk	1	2	3	8
b. bedre mulighed for hurtig overflytning med helikopter fra bygd til sygehus og fra lokalt sygehus til Nuuk ved akut alvorlig sygdom	1	2	3	8
c. udbygning af dit lokale sygehus, så lægerne kan behandle flere sygdomme	1	2	3	8
d. udbygning af Dronning Ingrid's Hospital, så lægerne kan behandle flere sygdomme	1	2	3	8
e. ansættelse af læger i større bygder	1	2	3	8
f. udbygning af enkelte lokale sygehuse, således at nogle patienter kan behandles der i stedet for i Nuuk	1	2	3	8

51. Har du andre forslag til forbedringer af sundhedsvæsenet?

Livsstil og adfærd

Nu vil jeg gerne stille nogle spørgsmål om din dagligdag. De første spørgsmål drejer sig om dit sprog.

52. Hvor godt taler du grønlandsk, dansk og engelsk?

	a. grønlandsk	b. dansk	c. engelsk
uden besvær	1	1	1
nogenlunde	2	2	2
vanskeligt	3	3	3
slet ikke	4	4	4

53. Hvor godt læser du grønlandsk, dansk og engelsk?

	a. grønlandsk	b. dansk	c. engelsk
uden besvær	1	1	1
nogenlunde	2	2	2
vanskeligt	3	3	3
slet ikke	4	4	4

54. I hvilket omfang taler du grønlandsk og dansk?

(spm. 54.c stilles ikke til pensionister)

	a. hjemme med familien	b. med dine venner	c. på din arbejds- plads eller skole
(næsten) kun grønlandsk	1	1	1
som regel grønlandsk	2	2	2
både grønlandsk og dansk	3	3	3
som regel dansk	4	4	4
(næsten) kun dansk	5	5	5

55. Har du haft problemer i din dagligdag, på dit arbejde eller dit uddannelsessted, fordi der tales grønlandsk?

- | | |
|-------------------------|---|
| ja, ofte | 1 |
| ja, af og til | 2 |
| kun sjældent | 3 |
| aldrig | 4 |

56. Hvilket sprog blev du undervist på, da du gik i folkeskolen? (*bortset fra egentlig sprogundervisning*)

- | | |
|---------------------------------|---|
| kun grønlandsk | 1 |
| mest grønlandsk | 2 |
| omtrent halvt af hver | 3 |
| mest dansk | 4 |
| kun dansk | 5 |

57. Har du nogensinde boet i en bygd i tre måneder eller mere?

- ja . . 1 (antal år ialt: _____ (eller måneder: _____))
nej . . 2

58. Har du nogensinde boet udenfor Grønland i tre måneder eller mere?

- ja . . 1 (antal år ialt: _____ (eller måneder: _____))
nej . . 2

59. Hvor mange år har du gået i skole følgende steder?

- | | |
|--|-------|
| a. bygdeskole | _____ |
| b. en skole i en grønlandsk by | _____ |
| c. en skole i Danmark | _____ |

60. **Hvor meget har du, inden for de sidste 12 måneder, selv været på fangst eller fiskeri eller været med på fangst eller fiskeri?**

- | | |
|---|---|
| er fanger/fisker | 1 |
| driver erhvervsmæssig fangst/fiskeri | |
| i kombination med lønarbejde | 2 |
| fanger/fisker en stor del af fritiden | 3 |
| går lejlighedsvis på fangst/fiskeri | 4 |
| går aldrig på fangst/fiskeri | 5 |

61. **Hvor ofte har du de sidste tre måneder spist et hovedmåltid, der stammer fra din egen eller din families fangst eller fiskeri?**

- | | |
|---|---|
| hver dag | 1 |
| flere gange om ugen | 2 |
| en gang om ugen | 3 |
| et par gange om måneden | 4 |
| en gang om måneden | 5 |
| mindre end en gang om måneden | 6 |
| slet ikke | 7 |

62. **Hvor mange gange har du været i kirke inden for de sidste 12 måneder?**

- | | |
|---|---|
| slet ikke | 1 |
| nogle få gange (til jul, konfirmation o.l.) | 2 |
| ca. en gang hver måned | 3 |
| hver uge eller næsten hver uge | 4 |

63. Vil du selv betegne dig som grønlænder eller dansker?

grønlænder	1
dansker	2
både grønlænder og dansker	3
andet, hvad? _____	4
ved ikke	8

64. I hvor høj grad synes du, at det grønlandske samfund har ændret sig i din tid?

i høj grad	1
i nogen grad	2
kun lidt	3
slet ikke	4

65. Synes du alt i alt, at ændringerne i samfundet har været gode eller dårlige?

meget gode	1
gode	2
både gode og dårlige	3
dårlige	4
meget dårlige	5

66. Hvilke af følgende forhold betyder mest for dig i dit liv?

VIS KORT 5

(højest 3 svar)

- | | |
|--|---|
| a. fast arbejde | 1 |
| b. gode familieforhold | 1 |
| c. godt psykisk helbred | 1 |
| d. gode boligforhold | 1 |
| e. godt fysisk helbred | 1 |
| f. god kontakt med venner og bekendte . . | 1 |
| g. megen fritid | 1 |
| h. god økonomi | 1 |
| i. god mulighed for at gå på fangst eller
fiskeri, at sejle og færdes i naturen . . . | 1 |

Nu vil jeg gerne spørge om din holdning til nogle problemer, som diskuteres på en del arbejdspladser

67. Hvor vigtigt synes du i almindelighed det er at være meget præcis, f.eks. at overholde en aftale lige på minuttet?

- | | a.
i dit arbejde | b.
i dit privatliv |
|------------------------------------|---------------------|-----------------------|
| meget vigtigt | 1 | 1 |
| ret vigtigt | 2 | 2 |
| ikke særligt vigtigt | 3 | 3 |
| af underordnet betydning | 4 | 4 |

68. Forestil dig, at en person på din arbejdsplads bliver væk fra arbejde en dag for at gå på fangst uden at have fået fri. Hvilket af disse udsagn passer bedst på din holdning?

VIS KORT 6

det er nødvendigt og burde være en rettighed . .	1
det er i orden, bare det ikke sker for tit	2
det bliver man nødt til at acceptere	3
det er uacceptabelt	4
det er uacceptabelt og grund nok til afskedigelse	5

69. Er det inden for de sidste 12 måneder sket, at du selv er blevet væk fra dit arbejde for at fiske eller gå på fangst, uden at du havde fået fri?

ja	1
nej	2
går aldrig på fangst eller fiskeri	3
er fanger/fisker	4

De følgende spørgsmål handler om din kontakt med andre mennesker.

70. Hvor ofte er du under normale omstændigheder sammen med familie eller venner og bekendte? Spørgsmålet gælder ikke de mennesker, du bor sammen med.

	a. familie	b. venner og bekendte
dagligt eller næsten dagligt	1	1
1 eller 2 gange om ugen	2	2
1 eller 2 gange om måneden	3	3
sjældnere	4	4
aldrig	5	5



Spørgsmål 71 stilles kun til personer, der ikke bor sammen med andre voksne.

71. Hvis du pludselig bliver syg, f.eks. får influenza, og har brug for hjælp, kan du da regne med at få hjælp fra andre? Her tænker jeg især på hjælp til praktiske problemer som børnepasning, indkøb o.l.

ja, fra familie, som jeg ikke bor sammen med .	1
ja, fra venner og bekendte	1
ja, fra andre mennesker i byen eller bygden . . .	1
nej	2

72. Er du nogensinde alene, selvom du egentlig havde mest lyst til at være sammen med andre?

nej	1
ja, men sjældent	2
ja, en gang imellem	3
ja, ofte	4

73. Savner du sommetider at kunne være mere alene?

nej	1
ja, men sjældent	2
ja, en gang imellem	3
ja, ofte	4

74. **Synes du at dit forhold til andre mennesker i din by/bygd er tilfredsstillende?**

- | | |
|---|---|
| ja, der er ingen eller kun få problemer | 1 |
| nej, mangler tilstrækkelig kontakt
med andre mennesker | 2 |
| nej, der er problemer i forhold til
nogle få mennesker | 3 |
| nej, der er problemer i forhold til
mange mennesker | 4 |

75. **Hvornår har du sidst været i en anden by eller bygd i Grønland end der, hvor du bor?**

- | | |
|-------------------------------------|-------------|
| indenfor den sidste måned | 1 |
| indenfor det sidste år | 2 |
| indenfor de sidste fem år | 3 |
| for mere end fem år siden | 4 |
| aldrig | 5 → spm. 78 |

76. **Hvor rejste du hen?**

- | | |
|-----------------------|---|
| til en bygd | 1 |
| til en by | 1 |
| til Nuuk | 1 |

77. **Hvad var hovedformålet med besøget? (Angiv højst to formål)**

- | | |
|--|---|
| a. særlig begivenhed (konfirmation, bryllup el.l.) | 1 |
| b. besøge venner eller familie iøvrigt | 1 |
| c. indkøb | 1 |
| d. behandling af sygdom, tandbehandling el.lign. | 1 |
| e. ferie | 1 |
| f. tjenesterejse | 1 |
| g. andet, hvad? _____ | 1 |

78. **Hvornår har du sidst været uden for Grønland?**

- | | |
|-------------------------------------|-------------|
| indenfor den sidste måned | 1 |
| indenfor det sidste år | 2 |
| indenfor de sidste fem år | 3 |
| for mere end fem år siden | 4 |
| aldrig | 5 → spm. 80 |

79. **Hvad var hovedformålet med besøget? (Angiv højst to formål)**

- | | |
|--|---|
| a. særlig begivenhed (konfirmation, bryllup el.l.) | 1 |
| b. besøge venner eller familie | 1 |
| c. indkøb | 1 |
| d. behandling af sygdom, tandbehandling el.lign. | 1 |
| e. ferie | 1 |
| f. tjenesterejse | 1 |
| g. andet, hvad? _____ | 1 |

De næste spørgsmål handler om din fritid

80. **Hvad passer bedst som beskrivelse af din fysiske aktivitet i fritiden de sidste 12 måneder?**

VIS KORT 7

- | | Sommer | Vinter |
|--|--------|--------|
| a. går på fangst eller fiskeri regelmæssigt | 1 | 1 |
| b. dyrker idræt og træner hårdt flere gange om ugen | 2 | 2 |
| c. går på fangst eller fiskeri mindst en gang om ugen | 3 | 3 |
| d. dyrker motionsidræt mindst 4 timer om ugen . . . | 4 | 4 |
| e. spadserer eller får anden lettere motion mindst
4 timer om ugen | 5 | 5 |
| f. får lejlighedsvis motion, f.eks. ved fangst eller
slædekørsel | 6 | 6 |
| g. læser, ser fjernsyn eller har anden stillesiddende
beskæftigelse | 7 | 7 |

81. Har du inden for de sidste 12 måneder været udsat for ulykker eller uheld uden for arbejdstiden, som dagen efter gjorde det besværligt for dig at gøre hvad du plejer? (arbejdstid omfatter kun egentligt lønnet arbejde, og spørgsmålet gælder altså også fangstulykker).

ja 1
nej 2 → spm. 83

82. Vil du beskrive ulykken (ulykkerne) for mig, hvornår den/de skete, hvilken slags ulykke, der var tale om, og om den blev behandlet på sygehuset eller tandklinikken? (i bygder: hos sundhedsmedhjælperen eller sygeplejersken)

ulykke nr.	måned	sted (se nedenfor)	aktivitet	behandlet på sygehuset/tand- klinikken	
				ja	nej
1				1	2
2				1	2
3				1	2
4				1	2
5				1	2



Klassificering af ulykker

Sted

- A. I eller omkring privat bolig
- B. Offentligt område (restaurant, legeplads, skole o.l.)
- C. Vejområde (vej, kaj o.l.)
- D. På havet
- E. I fjeldet
- F. Andre steder

Aktivitet

- A. Husholdning
- B. Fangst eller fiskeri
- C. Idræt, sport og motion
- D. Leg, hobby eller andre fritidsaktiviteter
- E. Slagsmål
- F. Andre aktiviteter

83. Findes der skydevåben (riffel, haglgevær) i dit hjem?

ja 1
nej 2 → spm. 86

84. Opbevares disse skydevåben i et aflåst skab eller rum?

ja, altid 1
ja, som regel 2
ja, af og til 3
nej, aldrig 4

85. Opbevares våben og ammunition hver for sig?

ja, altid 1
nej, ikke konsekvent 2

86. Hvor ofte sejler du i jolle eller motorbåd i sejlsæsonen, eller er med ude at sejle?

hver uge 1
et par gange om måneden 2
ca. en gang om måneden 3
sjældnere 4
aldrig 5 → spm. 89

87. Hvor ofte har du redningsvest eller flydedragt på, når du er ude at sejle?

altid 1
som regel 2
af og til 3
aldrig 4

88. Har du nødhjælpsudstyr med, når du er ude at sejle, f.eks. nødhjælpspakken ANNA, en nødsender el.l.?

altid	1
som regel	2
af og til	3
aldrig	4
sejler ikke selv	5

89. Hvilken betydning mener du, at følgende har for at formindske risikoen for ulykker på havet eller i fjeldet?

	stor betyd- ning	mindre betyd- ning	uden betyd- ning	ved ikke
a. at høre efter vejrudsigten, før man skal på tur	1	2	3	8
b. at sejle eller køre flere sammen	1	2	3	8
c. at medbringe nødhjælpsudstyr, f.eks. nødsender og nødraketter	1	2	3	8
d. at sørge for, at bådens motor er i god stand .	1	2	3	8
e. at have årer i jollen	1	2	3	8
f. at lære at svømme	1	2	3	8
g. at bruge redningsvest	1	2	3	8

De næste spørgsmål handler om dine rygevaner

90. Ryger du?

ja, dagligt eller næsten hver dag	1 → spm. 92
ja, men der er dage, hvor jeg slet ikke ryger . .	2 → spm. 92
nej	3

91. **Har du røget tidligere?**

- nej 1 → spm. 94
ja, holdt op inden for det sidste halve år 2
ja, holdt op tidligere 3

92. **Hvor meget ryger du eller røg du i gennemsnit om dagen?**

- a. antal cigaretter dagligt _____
b. antal cerutter dagligt _____
c. antal cigarer dagligt _____
d. antal gram pibetobak om ugen _____

93. **Hvor gammel var du, da du begyndte at ryge dagligt? _____ år**

94. **Føler du dig generet af, at andre mennesker ryger, når du færdes på offentlige steder eller i private hjem?**

- ja, ofte 1
ja, en gang imellem 2
nej, kun sjældent 3
nej, slet ikke 4

Nu vil jeg stille dig nogle spørgsmål om den mad, du spiser

95. Hvor ofte spiser eller drikker du følgende? Tænk især på de sidste 3 måneder.

	hver dag	4-6 gange om ugen	1-3 gange om ugen	2-3 gange om måneden	1 gang om måneden eller sjældnere	aldrig
a. sælkød	1	2	3	4	5	6
b. hvalkød	1	2	3	4	5	6
c. fuglevildt	1	2	3	4	5	6
d. fisk	1	2	3	4	5	6
e. rensdyr, moskusokse, hare	1 1	2 2	3 3	4 4	5 5	6 6
f. lam	1	2	3	4	5	6
g. færdiglavede middags- retter (forårsruller, dåsemad o.l.) . . .	1 1 1	2 2 2	3 3 3	4 4 4	5 5 5	6 6 6
h. kartofler	1	2	3	4	5	6
i. andre grøntsager	1	2	3	4	5	6
j. smør	1	2	3	4	5	6
k. ost	1	2	3	4	5	6
l. æg	1	2	3	4	5	6
m. frisk frugt	1	2	3	4	5	6
n. sødmælk, yoghurt, ymer	1	2	3	4	5	6
o. sodavand, cola . .	1	2	3	4	5	6
p. saft	1	2	3	4	5	6
q. øl, vin, spiritus . .	1	2	3	4	5	6

96. Hvor ofte spiser du grønlandsk mad på de forskellige årstider?

		4-6 gange om ugen	1-3 gange om ugen	2-3 gange om måneden	1 gang om måneden eller sjældnere	aldrig
a. sommer	1	2	3	4	5	6
b. efterår	1	2	3	4	5	6
c. vinter	1	2	3	4	5	6
d. forår	1	2	3	4	5	6



Spørgsmål 97 stilles til Ip, som ikke spiser grønlandsk mad hver dag

97. Hvad er grunden til, at du ikke spiser grønlandsk mad oftere?

- a. kan ikke lide grønlandsk mad 1
- b. ønsker variation i kosten 1
- c. grønlandsk mad er svært at skaffe 1
- d. den grønlandske mad, man kan købe,
er af dårlig kvalitet 1
- e. grønlandsk mad er dyrt 1
- f. grønlandsk mad er besværlig eller tidskrævende
at tilberede 1
- g. grønlandsk mad er forurennet (kviksølv el.l.) 1
- h. grønlandsk mad mangler vitaminer 1
- i. grønlandsk mad er svært at tygge 1
- j. dansk mad smager bedre 1
- k. dansk mad er sundere 1
- l. andre årsager, hvilke? _____

98. Jeg vil nu bede dig om at angive, hvor godt du kan lide forskellige fødevarer. Hvis du meget godt kan lide en bestemt slags mad, giver du den 5 point, og hvis du slet ikke kan lide den, giver du den 1 point.

	kan meget godt lide det			kan ikke lide det		aldrig smagt det
a. sælkød	5	4	3	2	1	0
b. hvalkød (kogt eller stegt) . . .	5	4	3	2	1	0
c. tørret hvalkød	5	4	3	2	1	0
d. alke	5	4	3	2	1	0
e. renkød	5	4	3	2	1	0
f. mattak	5	4	3	2	1	0
g. sællever	5	4	3	2	1	0
h. hellefisk	5	4	3	2	1	0
i. havkat	5	4	3	2	1	0
j. tørret torsk	5	4	3	2	1	0
k. ræklinger	5	4	3	2	1	0
l. sortebær	5	4	3	2	1	0
m. lammekød	5	4	3	2	1	0
n. hakkebøf	5	4	3	2	1	0
o. svinekoteletter	5	4	3	2	1	0
p. medisterpølse	5	4	3	2	1	0
q. kylling	5	4	3	2	1	0
r. leverpostej	5	4	3	2	1	0
s. ost	5	4	3	2	1	0
t. grøntsager	5	4	3	2	1	0
u. rugbrød	5	4	3	2	1	0
v. kartofler	5	4	3	2	1	0
x. æbler	5	4	3	2	1	0
y. wienerbrød	5	4	3	2	1	0

99. Spiser du som regel, hver gang du er sulten, eller spiser du oftest på faste tidspunkter?

faste måltider	1
når jeg er sulten	2
det varierer meget	3

100. Hvor ofte spiser du aftensmad sammen med hele din familie, altså dem du bor sammen med?

hver dag eller næsten hver dag	1
flere gange om ugen	2
ca. en gang om ugen	3
sjældnere end en gang om ugen	4
bor alene	5

Det næste spørgsmål handler om hvilke ting du selv og din familie, d.v.s. de mennesker du bor sammen med, ejer eller har i jeres hjem.

101. Hvilke af følgende ting findes i dit hjem?

a. tv apparat	1
b. video	1
c. radio	1
d. telefon	1
e. køleskab	1
f. mikrobølgeovn	1
g. røgalarm	1
h. brandslukningsudstyr	1
i. førstehjælpsudstyr	1
j. jolle eller båd	1
k. hundespand og slæde	1
l. snescooter eller terrængående scooter	1
m. bil	1

102. Hvis der blev afholdt følgende kurser i din by eller bygd, hvilke ville du da være interesseret i at deltage i?

	ja	nej, har været på kursus	ikke relevant for mig	nej
a. førstehjælp	1	2	3	4
b. krisehjælp	1	2	3	4
c. forebyggelse af ulykker i hjemmet . . .	1	2	3	4
d. brandsikkerhed	1	2	3	4
e. sikkerhed ved sejlads i jolle/motorbåd	1	2	3	4
f. kursus i overlevelse i naturen	1	2	3	4

103. Mener du, at man kan gøre noget selv for at bevare et godt helbred?

tror egen indsats er meget vigtig	1
tror egen indsats er af nogen betydning	2
tror ikke at egen indsats spiller nogen rolle . . .	3

104. Gør du noget for at bevare eller forbedre dit helbred?

nej, ingenting	2
a. ja, men ikke noget specielt	1
b. dyrker motion/ er fysisk aktiv	1
c. spiser sund kost	1
d. prøver at holde op med at ryge/ryge mindre	1
e. andet, hvad? _____	

105. Hvor vigtige mener du, at følgende ting er for at bevare et godt helbred?
Jeg mener ikke bare for dig selv, men for alle.

	stor betyd- ning	mindre betyd- ning	uden betyd- ning	ved ikke
a. dyrke motion/være fysisk aktiv	1	2	3	8
b. holde op med at ryge/ryge mindre	1	2	3	8
c. begrænse sit alkoholforbrug	1	2	3	8
d. have en god bolig	1	2	3	8
e. spise grønlandsk mad	1	2	3	8
f. spise frugt og grøntsager	1	2	3	8
g. drikke mælk og spise ost	1	2	3	8
h. regelmæssige eftersyn hos tandlægen	1	2	3	8
i. have arbejde	1	2	3	8
j. have fritidsinteresser	1	2	3	8
k. føle at man bestemmer over sit eget liv	1	2	3	8
l. helbredscheck hos lægen	1	2	3	8

106. For hvert af de følgende problemer vil jeg gerne vide, hvor vigtigt du synes at problemet er i dag i din egen by eller bygd?

VIS KORT 8

	et stort problem	et mindre problem	ikke noget problem	ved ikke
a. vold mellem ægtefæller/samboende .	1	2	3	8
b. vold og slagsmål offentligt	1	2	3	8
c. brug af hash	1	2	3	8
d. misbrug af alkohol	1	2	3	8
e. børn bliver ikke passet ordentligt af deres forældre	1	2	3	8
f. unge mennersker kommer i konflikt med loven p.g.a. hærværk eller tyveri . .	1	2	3	8
g. unge mennesker mister respekten for de ældre	1	2	3	8
h. arbejdsløshed	1	2	3	8
i. mange mennesker har svært ved at finde sig til rette i samfundet	1	2	3	8

107. Hvad synes du selv er de to største problemer i din egen by eller bygd i dag?

108. Der er opstillet nogle mål i forbindelse med fire vigtige sundhedsproblemer i Grønland. Kender du disse fire mål? (markér de mål, som Ip spontant kan nævne)

- | | |
|--------------------------------------|---|
| a. børnedødelighed | 1 |
| b. kønssygdomme/gonoré | 1 |
| c. ikke-naturlige dødsfald | 1 |
| d. alkohol | 1 |



Herefter vises KORT 9 med de fire mål

109. Hvor vigtige synes du, at hvert af disse mål er i din egen by/bygd?

	meget vigtigt	mindre vigtigt	ikke vigtigt	ved ikke
a. børnedødelighed	1	2	3	8
b. kønssygdomme/gonoré	1	2	3	8
c. ikke-naturlige dødsfald	1	2	3	8
d. alkohol	1	2	3	8

Levekår



For personer der ikke har erhvervsarbejde jfr. spm. 11 → spm. 119

Nu vil jeg gerne stille nogle spørgsmål om dit arbejde og din bolig.

110. Hvor længe har du haft dit nuværende arbejde?

antal år _____ (eller antal måneder _____)

111. Hvordan er din arbejdstid sædvanligvis?

fast arbejdstider mellem kl. 6 og 18	1
faste arbejdstider iøvrigt (aften og natarbejde) . .	2
varierende arbejdstider efter skema	3
varierende, ikke skemalagt	4

112. Hvor mange timer arbejder du normalt om ugen? Medregn også overarbejde, ekstrajobs m.v.

_____ timer

113. Hvordan vil du beskrive dit arbejde?

VIS KORT 10

- | | |
|---|---|
| a. hovedsageligt stillesiddende arbejde, som ikke kræver legemlig anstrengelse | 1 |
| b. arbejde, som i stor udstrækning udføres stående eller gående, men ellers ikke kræver legemlig anstrengelse . | 2 |
| c. stående eller gående arbejde med en del løfte eller bærearbejde | 3 |
| d. tungt eller hurtigt arbejde, som er anstrengende | 4 |

114. Er du ofte udsat for nogle af følgende forhold i dit arbejde? Med ofte mener jeg mere end to dage om ugen.

- | | ja | nej | ved ikke |
|--|----|-----|----------|
| a. arbejde i bøjede eller forvredne arbejdsstillinger | 1 | 2 | 8 |
| b. mange gentagne og ensidige bevægelser | 1 | 2 | 8 |
| c. tunge byrder (mindst 10 kg), som skal bæres eller løftes | 1 | 2 | 8 |
| d. støj, så man må hæve stemmen, hvis man skal tale med andre | 1 | 2 | 8 |
| e. kulde i arbejdslokalerne | 1 | 2 | 8 |
| f. ubehagelig varme i arbejdslokalerne | 1 | 2 | 8 |
| g. træk i arbejdslokalerne, så man kan mærke det suser | 1 | 2 | 8 |
| h. støv, som er synligt i almindelig belysning (f.eks. metalstøv, træstøv o.l.) | 1 | 2 | 8 |
| k. kemiske stoffer, herunder giftige dampe, svejserøg eller anden luftforurening | 1 | 2 | 8 |
| l. udendørs arbejde i kulde | 1 | 2 | 8 |
| m. evt. andet, hvad? _____ | 1 | | |

115. Hvordan er arbejdstempoet eller arbejdspresset på dit arbejde?

- | | |
|-------------------------|---|
| alt for højt | 1 |
| lidt for højt | 2 |
| passende | 3 |
| lidt for lavt | 4 |
| alt for lavt | 5 |

116. Hvor stor indflydelse har du normalt på tilrettelæggelsen af dit arbejde?

- | | |
|----------------------------------|---|
| stor indflydelse | 1 |
| en vis indflydelse | 2 |
| meget lidt indflydelse | 3 |
| ingen indflydelse | 4 |

117. Har du inden for de sidste 12 måneder været udsat for en eller flere arbejdsulykker, som gjorde at du måtte sygemeldes udover selve den dag, hvor ulykken skete?

- | | |
|-----------------------------|-------|
| nej | 98 |
| ja, antal ulykker | _____ |

Til sidst vil jeg gerne stille nogle spørgsmål om din bolig

118. Hvor mange værelser er der i din bolig (bortset fra køkken, bad, entré o.l.)? _____

119. **Hvad er huset lavet af?**

træ	1
beton	2
andet, hvad? _____	3

120. **Hvordan er vandforsyningen?**

indlagt helårsvand	1
indlagt sommervand	2
vand fra tankvogn	3
henter vand ved tappested el.l. hele året	4

121. **Hvordan opvarmes din bolig?**

centralvarme	1
elektrisk varme	1
oliekamin, petroleumskamin	1
kulkamin/komfur	1

122. **Er du generet af nogen af følgende ting i din bolig?**

	ja	nej
a. fugt, træk eller kulde	1	2
b. støj fra naboerne	1	2
c. for lidt plads	1	2
d. andet, hvad?	1	2

123. **Hvordan er du alt i alt tilfreds med din bolig?**

meget tilfreds	1
nogenlunde tilfreds	2
lidt utilfreds	3
meget utilfreds	4



For mænd: tak for interviewet og udlever det selvudfyldte spørgeskema.

For kvinder: fortsæt med næste tekst og spørgsmål 124.

HUSK OGSÅ AT UDFYLDE SPØRGSMÅLENE PÅ SIDSTE SIDE

Spørgsmål til kvinder

Til allersidst vil jeg gerne stille nogle spørgsmål om dine eventuelle børn

124. Hvor mange børn har du født? _____



Spørgsmål 125 og 126 stilles kun til kvinder, der har fået børn

125. Hvornår er dit sidste barn født? _____ (årstal)

126. Hvor lang tid ammede du dit sidste barn helt eller delvist?

antal måneder _____

(eller antal uger _____)

slet ikke 0

husker det ikke 88



Herefter udfyldes et børneskema for hvert hjemmeboende barn under 13 år. Det gælder også evt. adoptivbørn og plejebørn.

Interviewers bedømmelse af interviewet:

let at gennemføre 1

svært at gennemføre 2

fordi: _____

Var der andre til stede under interviewet?

nej 1

ægtefælle/samlever 2

børn 3

andre 4

Interviewdato: _____

Starttidspunkt: _____

Sluttidspunkt: _____

Samlet tidsforbrug: _____

Interviewer: _____ Nr.: _____